

Contenido

Introducción	5
Llamadas	15
Contactos	23
Envío de mensajes	26
Imágenes	37
Internet	40
Puerto infrarrojo	43
Sonidos y alertas	44
Alarmas	46
Ajustes	48
Bloqueos	51
Extras	55
Solución de problemas	59
Información importante	67
Índice	82

Felicitaciones por comprar el Sony Ericsson K200a.

Para obtener contenido adicional para el teléfono, visite la página www.sonyericsson.com/fun.

Para obtener almacenamiento en línea gratuito y ofertas especiales, regístrese ahora en la página www.sonyericsson.com/myphone.

Para obtener soporte para el producto, visite www.sonyericsson.com/support.

Sony Ericsson

GSM 850/1900

Esta Guía del usuario es publicada por Sony Ericsson Mobile Communications AB o su empresa afiliada local, sin garantía alguna. Sony Ericsson Mobile Communications AB o su empresa afiliada local se reserva el derecho a realizar las mejoras y cambios necesarios a esta Guía del usuario debido a errores tipográficos, imprecisiones de información actual o mejoramiento de programas y/o equipos, en cualquier momento y sin previo aviso. Sin embargo, dichos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de esta Guía del usuario.

Todos los derechos reservados.

© Sony Ericsson Mobile Communications AB, 2007

Número de publicación: XL/LZT 108 9359 R1A

Tenga presente que:

algunos de los servicios de esta Guía del usuario no son admitidos por todas las redes. *Esto también se aplica al Número de emergencia internacional 112 de GSM.*

Comuníquese con el operador de red o el proveedor de servicios si tiene dudas sobre si puede utilizar o no un determinado servicio.

Lea los capítulos *Pautas para un uso seguro y eficaz* y *Garantía limitada* antes de utilizar el teléfono móvil.

Su teléfono móvil puede descargar, almacenar y reenviar contenido adicional, como por ejemplo timbres. El uso de dicho contenido puede estar restringido o prohibido por derechos de terceros, incluidos, entre otros, la restricción en conformidad con las leyes de derecho de autor vigentes. Usted, y no Sony Ericsson, tendrá la responsabilidad absoluta por el contenido adicional que descargue o reenvíe desde su teléfono móvil. Antes de utilizar cualquier contenido adicional, asegúrese de contar con la licencia o autorización correspondiente para el uso destinado. Sony Ericsson no garantiza la precisión, integridad o calidad de ningún contenido adicional o contenido de un tercero. Bajo ninguna circunstancia Sony Ericsson será responsable de forma alguna por el uso inadecuado del contenido adicional o contenido de un tercero.

El logotipo corporativo circular es una marca comercial o marca registrada de Sony Ericsson Mobile Communications AB. Sony es una marca comercial o marca registrada de Sony Corporation. Ericsson es una marca comercial o marca registrada de Telefonaktiebolaget LM Ericsson.

El método de escritura T9™ es una marca comercial o marca registrada de Tegic Communications.

El método de escritura T9™ tiene licencia de uno o más de los siguientes: EE.UU. Pat. N° 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 y 6,011,554; Canadá Pat. N°1,331,057; Reino Unido Pat. N°2238414B; Hong Kong Pat. estándar N°HK0940329; República de Singapur Pat. N°51383; Pat. De Europa N°0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; y existen patentes adicionales pendientes en todo el mundo.

Otros productos y nombres de empresas pueden ser marcas comerciales de sus respectivos dueños.

Sony Ericsson recomienda a los usuarios respaldar la información de sus datos personales.

Todas las ilustraciones son para ejemplificar y pueden no representar exactamente el teléfono real.

Se reserva cualquier derecho que no se haya reconocido expresamente en este documento.

Símbolos de la guía del usuario

Los siguientes símbolos de instrucciones aparecen en esta Guía del usuario:



Esta flecha lo lleva a una página con más información.



Utilice la tecla de navegación para desplazarse y la tecla de selección para seleccionar.

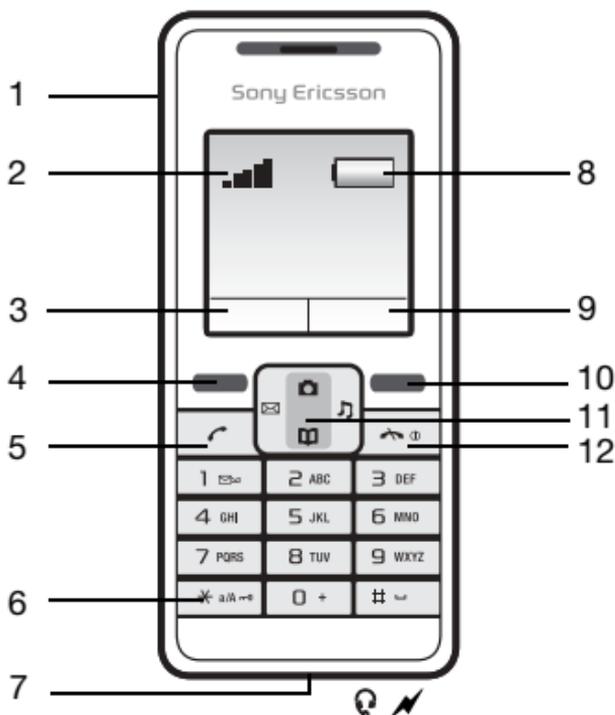


Nota



Este símbolo indica que un servicio o función depende de la red o de la suscripción. Por este motivo, tal vez no pueda utilizar todos los menús del teléfono. Comuníquese con su operador de red para obtener mayor información.

Introducción

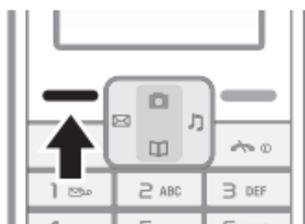


- | | | | |
|------|-------------------------------------|----|--|
| 1 | Puerto infrarrojo | 6 | Bloqueo de teclas |
| 2 | Intensidad de la red GSM | 7 | Manos libres
y conector del
cargador de la batería |
| 3,9 | Función de la tecla
de selección | 8 | Estado de la batería |
| 4,10 | Teclas de selección | 11 | Tecla de navegación
con atajos |
| 5 | Tecla Llamar | 12 | Tecla Finalizar
llamada/Encender-
Apagar |

Teclado



- Oprima la tecla de navegación hacia la izquierda derecha arriba abajo para navegar.



- Oprima para seleccionar las opciones que aparecen inmediatamente sobre estas teclas en la pantalla.

Retroceder un nivel o finalizar una función

- Oprima la tecla de selección derecha para retroceder un nivel en los menús.
- Oprima para finalizar una función y volver al modo de espera.

Atajos

En el modo de espera, puede utilizar las teclas de navegación para ir directamente a una función.

- Oprima para escribir un mensaje de texto o un mensaje con imagen.
- Oprima para ir a la cámara.
- Oprima para ajustar el volumen del timbre.
- Oprima para ir a los contactos.

Bloquear o desbloquear el teclado



- Para evitar marcar un número en forma accidental, oprima  y seleccione Bloq tecl.
- Para desbloquear el teclado, oprima  y seleccione Desbloq.

Para obtener más información ➡ 52 Bloqueo de teclado.

Encender la luz de la pantalla

Oprima cualquier tecla para encender la luz de la pantalla.

Tarjeta SIM

Cuando se registra como suscriptor con un operador de red, recibe una tarjeta SIM (Subscriber Identity Module). La tarjeta SIM mantiene un registro de su número telefónico, los servicios incluidos en su suscripción e información de los contactos, entre otras cosas.



Si ha estado usando una tarjeta SIM en otro teléfono, asegúrese de que la información de su interés esté guardada en la tarjeta SIM antes de retirarla del otro teléfono.

PIN (Número de identificación personal)

Puede que necesite un PIN (Número de identificación personal) de su operador de red para activar los servicios en su teléfono.

Cada dígito del PIN aparece como un *, a menos que comience con los dígitos de un número de emergencia, por ejemplo 112. Esto es para que pueda ver y llamar a un número de emergencia sin ingresar su PIN ➡ *17 Llamadas de emergencia*. Oprima la tecla de selección derecha (—) para corregir errores.

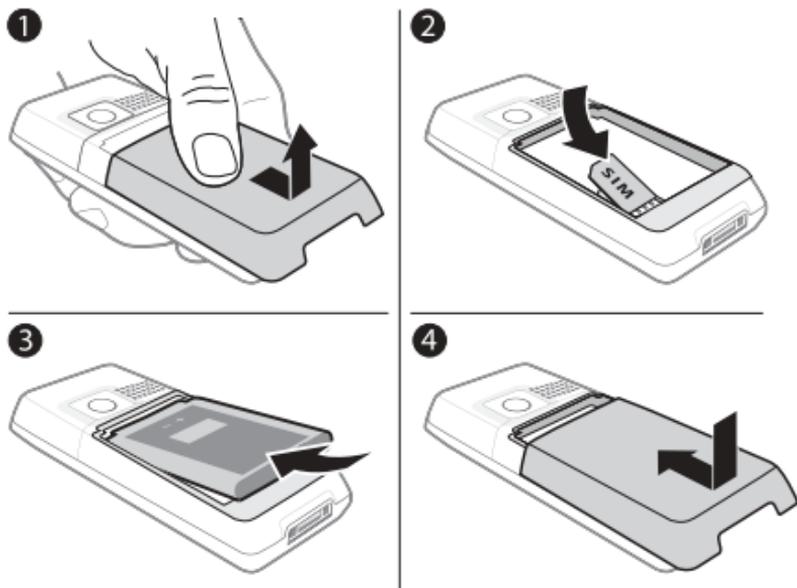


Si ingresa de forma incorrecta el PIN tres veces seguidas, se bloqueará la tarjeta SIM y aparecerá el mensaje PIN bloqueado. Para desbloquearla, debe ingresar su PUK (Clave de desbloqueo personal) ➡ 53 Bloqueo de tarjeta SIM.

Configurar el teléfono

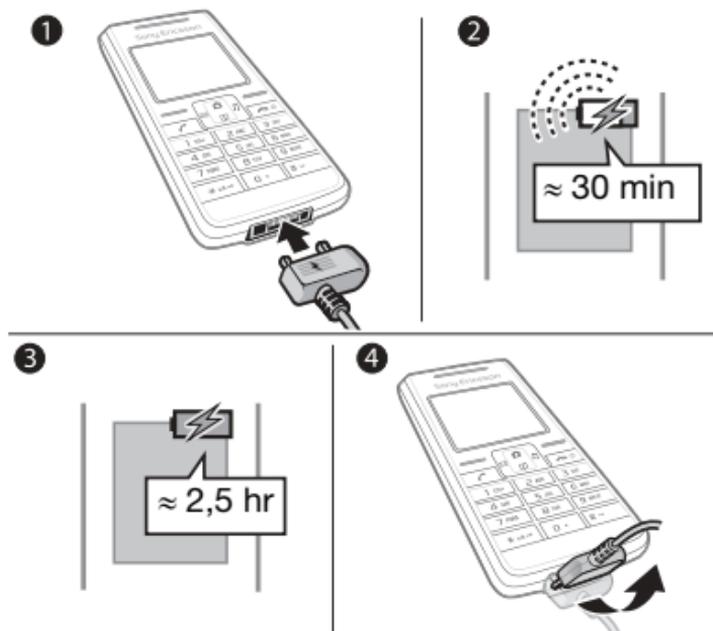
Inserte la tarjeta SIM, conecte y cargue la batería y encienda el teléfono.

Insertar la tarjeta SIM y la batería



- 1 Tire suavemente la cubierta para retirarla del teléfono.
- 2 Inserte la tarjeta SIM. Asegúrese de colocar la tarjeta SIM bajo los soportes plateados y de que los contactos de la tarjeta SIM estén hacia abajo.
- 3 Coloque la batería en la parte posterior del teléfono, con la etiqueta hacia arriba, ubicando cada conector frente al otro.
- 4 Vuelva a colocar la cubierta, tal como se muestra en la ilustración.

Cargar la batería



- 1 Conecte el cargador de la batería al teléfono.
- 2 Pueden transcurrir hasta 30 minutos antes de que aparezca el icono de la batería en la pantalla.
- 3 Espere alrededor de 2,5 horas o hasta que el icono indique que la batería está completamente cargada. Si después de este lapso el icono de la batería no aparece, oprima cualquiera de las teclas que están sobre el teclado numérico para activar la pantalla.
- 4 Retire el cargador de la batería inclinándolo hacia arriba.



Cuando saca la batería la hora y fecha se restablecen.

Apagar el teléfono



- 1 Mantenga oprimida  hasta que la pantalla se ilumine.
- 2 Si se solicita, ingrese el número PIN y seleccione **Aceptar**. Cada dígito parece como un *. Oprima la tecla de selección derecha  para corregir errores. Si la pantalla se oscurece, oprima cualquier tecla para iluminar la pantalla.
- 3 Desplácese a un idioma y seleccione **Guardar**.
- 4 Ingrese la hora y seleccione **Guardar**.
- 5 Ingrese la fecha y seleccione **Guardar**.

 *Si ingresa un PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Para desbloquearla*
➡ **53 Desbloquear la tarjeta SIM.**

Apagar el teléfono

Mantenga oprimida .

Modo de espera

Después de encender el teléfono e ingresar el PIN, en la pantalla aparece el nombre del operador. Esto se llama modo de espera: ahora puede realizar y recibir llamadas.

➡ **49 Redes** para obtener más detalles.

Navegar por los menús del teléfono



En el modo de espera, seleccione **Menú** para ir al menú principal. El primer menú que verá es **Mensaje**.

Oprima arriba  o abajo  para desplazarse a través de los menús.

Puede cambiar la apariencia del menú principal.

Cambiar la vista del menú principal

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú** ► **Ajustes** ► **Avanzado** ► **Vista menú principal**.
- 2 Seleccione **Vista cuadrícula** o **Un sólo icono**.

Iconos

Estos iconos aparecen en la pantalla para mostrar el estado y eventos nuevos.

Icono Descripción

-  Muestra la intensidad de la señal de la red GSM. Cinco barras azules significan cobertura total de la red ➔ *49 Redes*
-  Muestra el estado de la batería. Una batería verde significa carga completa. ➔ *10 Cargar la batería*
-  Recibió un nuevo mensaje de texto o de voz*. ➔ *26 Mensajes de texto* y ➔ *24 Mensajes de voz*
-  Recibió un nuevo mensaje con imagen. ➔ *33 Mensajes con imagen*
-  El teléfono está configurado en silencio. ➔ *44 Sonidos y alertas*
-  El teclado está bloqueado. ➔ *52 Bloqueo de teclado*
-  Hay una alarma activada. ➔ *46 Alarmas*
-  El desvío de llamadas* está activado. ➔ *18 Desvío de llamadas*

Para obtener mayor información, visite la página www.sonyericsson.com/support.

*Algunos elementos dependen del operador, de la red y de la suscripción.

Descripción general del menú

 *Puede haber algunos menús adicionales que dependen del operador, de la red y de la suscripción.*

 Extras

Calendario
Temporizador
Cronómetro
Calculadora
Mis juegos

 Internet*

Página principal
Favoritos
Ir a URL
Editar favorito
Mostrar imágenes
Acceso push
Band entrada push
Borrar caché
Perfil de Internet

 Mis
archivos*

Fotos cámara
Mis imágenes
Mis sonidos
Estado memoria

 Cámara
Capturar imag.
Imág cámara
Presentac.

 Mensaje
Mensaje texto
Mensaje con imag
Ajustes

 Alarmas*

 Llamadas
Lista llamadas
Tiempo y costo
Configurac
llamadas

 Contactos
Ver contactos
Agreg contacto
Mi número
Buzón de voz
Borrar contactos
Marcación rápida
Copiar todos los
contactos
Enviar contactos
Ajustes

 Ajustes
Sonidos y alertas
Papel tapiz
Tema
Hora y fecha
Idioma
Seleccionar red
Puerto infrarrojo
Avanzado
Estado del
teléfono

* *Estos menús aparecen en la vista de cuadrícula.
En la vista de un sólo icono aparecen en Extras.*

➡ *12 Cambiar la vista del menú principal.*



Llamadas

Realice y reciba llamadas

Encienda el teléfono y asegúrese de estar dentro del alcance de una red para realizar y recibir llamadas

➡ **11 Apagar el teléfono.**

Si su suscripción incluye el servicio de Identificación de la línea de llamada y el teléfono identifica el número de la persona que llama, entonces verá el número. Si tiene guardado el número en **Contactos**, con una llamada entrante podrá ver el nombre en la pantalla.

Realizar una llamada



- 1 Ingrese el código de área y el número telefónico.
- 2 Oprima  para llamar. Oprima  para finalizar la llamada.

Contestar o rechazar una llamada

Oprima  para contestar una llamada.

Oprima  para rechazar una llamada.

Desactivar el timbre al recibir una llamada

Seleccione **Silencio** para desactivar el tono de timbre sin contestar la llamada.

Ajustar el volumen del altavoz durante una llamada



Oprima  para aumentar el volumen y  para disminuirlo.

Seleccionar otras opciones durante una llamada

Seleccione **Opciones**.

Realizar llamadas internacionales

- 1 Mantenga oprimida la tecla  hasta que aparezca el signo +.
- 2 Ingrese el código de país, el código de área (sin anteponer cero), el número telefónico y oprima .

Retener una llamada

- 1 Oprima  durante una llamada para retenerla.
- 2 Seleccione **Recuperar** para reanudar la llamada.

Apagar el micrófono durante una llamada

- 1 Seleccione **Opciones** ► **Desactivar micróf.**
- 2 Para volver a activar el micrófono, seleccione **Mic. act.**

Revisar las llamadas perdidas

- 1 Cuando aparezca **Llamadas perdidas:**, seleccione **Detalles** para ver las llamadas perdidas.
- 2 Para llamar a un número, desplácese al número y oprima .

Lista de llamadas

Información acerca de las últimas 30 llamadas guardadas en Lista llamadas.  indica que perdió una llamada.

Llamar a un número de la lista de llamadas

- 1 En el modo de espera oprima  y desplácese a uno de los números.
- 2 Oprima  para llamar.

Borrar un número de la lista de llamadas

- 1 En el modo de espera oprima  y desplácese a uno de los números.
- 2 Seleccione **Opciones** ► **Borrar** ► **Sí**.

Llamadas de emergencia

El teléfono admite los números de emergencia internacionales, por ejemplo, 112 y 911. Esto significa que, normalmente, puede utilizar estos números para realizar llamadas de emergencia en cualquier país, tenga o no insertada la tarjeta SIM, si está dentro del alcance de una red GSM.



En algunos países, el operador de red puede haber guardado números de emergencia locales adicionales en la tarjeta SIM.

Realizar una llamada de emergencia

Ingresa, por ejemplo, el 112 y oprima . Oprima la tecla de selección derecha para corregir errores.

Desvío de llamadas

Si no puede contestar llamadas entrantes, puede desviarlas a otro número, por ejemplo, a su servicio de contestación.



Cuando esté activada la función Restringir llamadas, algunas opciones para Desviar llamadas no están disponibles.

Activar un desvío de llamadas

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ► Llamadas ► Configurac llamadas ► Desviar todas llam.**
- 2 Seleccione una opción.
- 3 Seleccione **Activar.**
- 4 Para desviar las llamadas al buzón de voz, seleccione **Desviar llamadas a buzón de voz.** Para buscar el contacto al que desea desviar las llamadas, seleccione **Desviar a contacto guardado.** Para ingresar el número telefónico al que desea desviar las llamadas, seleccione **Ingresar número al cual desviar.**

Desactivar un desvío de llamadas

Seleccione la opción de desvío y luego seleccione **Desactivar.**

Servicio de llamada en espera

Cuando la llamada en espera está activada, escuchará un bip cuando reciba una segunda llamada.

Activar el servicio de llamada en espera

- En el modo de espera seleccione **Menú ► Llamadas ► Configurac llamadas ► Llamada en espera ► Activar.**

Recepción de una segunda llamada

Cuando la llamada en espera está activada y reciba una segunda llamada el teléfono emitirá un sonido.

Puede:

- Seleccionar **Contestar** para contestar la llamada entrante y retener la llamada en curso.
- Seleccionar **Ocupado** para indicarle a la segunda persona que llama que está ocupado.
- Seleccionar **Reempl. llam. activa** para finalizar la primera llamada y contestar la segunda.

Manejo de dos llamadas

Si tiene una llamada en curso y una llamada retenida, puede hacer lo siguiente:

- Seleccione **Alternar** para alternar entre las dos llamadas.
- Oprima dos veces  para finalizar ambas llamadas.



No puede contestar una tercera llamada sin finalizar o reemplazar una de las dos primeras o unir las en una llamada de conferencia.

Llamadas de conferencia

Las llamadas de conferencia sólo admiten tres participantes incluyéndolo a usted. Para iniciar una llamada de conferencia se enlaza una llamada en curso y una llamada retenida.

Enlazar las dos llamadas en una llamada de conferencia

Después de contestar la segunda llamada:

- Seleccione **Opciones** ► **Enlazar llamadas** para enlazar las dos llamadas.
- Seleccione **Opciones** ► **Desconect. interloc.** para desconectar a un participante, seleccione el nombre o número del participante que desea desconectar.
- Oprima dos veces  para finalizar ambas llamadas.



Comuníquese con su operador de red para verificar si admite esta función.

Agregar a un nuevo interlocutor

- 1 Para retener la llamada en curso, oprima .
- 2 Ingrese el número al que desea llamar y oprima .
- 3 Para finalizar la segunda llamada, oprima .
- 4 Para continuar la primera llamada, seleccione **Recuperar**.

Mi número

Puede ver y editar sus propios números telefónicos.

Revisar su propio número telefónico

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Contactos ▶ Mi número**. Si el número no se carga automáticamente desde la tarjeta SIM, puede ingresarlo usted mismo.

Marcación restringida

Restrinja las llamadas salientes y entrantes cuando esté en su país o en el extranjero. Necesitará una contraseña de su proveedor de servicios.



Si desvía las llamadas entrantes, no podrá activar algunas opciones de marcación restringida.

Activar la restricción de llamadas

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Llamadas ▶ Configurac llamadas ▶ Restringir llamadas** y seleccione una opción.
 - **Todas salientes**: todas las llamadas salientes.
 - **Internac salientes**: todas las llamadas internacionales salientes.
 - **Internac sal roam**: todas las llamadas internacionales salientes, excepto a su país.

- **Todas entrantes:** todas las llamadas entrantes.
- **Entran. en roaming:** todas las llamadas entrantes si está en el extranjero (en roaming).
- **Desactivar todos:** escriba la contraseña para desactivar todas las restricciones.
- **Cambiar contraseña:** cambie la contraseña que se requiere para activar las restricciones de llamada.

2 Seleccione **Activar**.

3 Ingrese la contraseña y seleccione **Aceptar**.

Cancelar todas las restricciones de llamadas

1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Llamadas ▶ Configurac llamadas ▶ Restringir llamadas ▶ Desactivar todos**.

2 Ingrese la contraseña y seleccione **Aceptar**.



Duración de la llamada y balance de costos

Puede verificar la duración de las llamadas, la cantidad de mensajes enviados y los bytes de datos usados. La tarjeta SIM puede admitir el balance de costos pero este depende del operador.

Verificar la duración de llamadas, mensajes y bytes de datos enviados

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Llamadas ▶ Tiempo y costo**.

Restablecer el contador de tiempo y costos

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Llamadas ► Tiempo y costo.
- 2 Seleccione Restab. ► Sí.

Mostrar u ocultar su número telefónico

Si su suscripción incluye el servicio Restricción de la identificación de la línea de llamada (CLIR), puede ocultar su número telefónico a las personas que llama.

Mostrar u ocultar su número telefónico

En el modo de espera seleccione Menú ► Llamadas ► Configurac llamadas ► Ocultar/most núm. y seleccione una opción.

Contactos

Puede guardar nombres y números en **Contactos**.

Agregar un contacto

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ► Contactos ► Agreg contacto**.
 - Seleccione **Guardar en SIM** si desea guardar el contacto en la tarjeta SIM.
 - Seleccione **Guardar en teléfono** si desea guardar el contacto en el teléfono.
- 2 Ingrese un nombre y seleccione **Opciones ► Aceptar**.
- 3 Desplácese al icono que está debajo del nombre.
- 4 Ingrese el número y seleccione **Aceptar**.
- 5 Seleccione **Guardar contacto**.

Llamar a un contacto



- 1 En el modo de espera, oprima
- 2 Desplácese hasta el contacto que desea llamar y oprima



Para ir directamente hasta un contacto, en lugar de desplazarse, puede escribir las primeras letras del contacto.

Editar un contacto

- 1 En el modo de espera, oprima .
- 2 Desplácese y seleccione el contacto.
- 3 Seleccione **Opciones** ► **Editar**.
- 4 Edite la información y seleccione **Opciones** ► **Guardar contacto**.



*La opción **Editar**, luego llama es un cambio temporal del contacto y no se guardará en la memoria.*

Eliminar un contacto

- 1 En el modo de espera, oprima .
- 2 Desplácese y seleccione el contacto.
- 3 Seleccione **Opciones** ► **Borrar contacto** ► **Sí**.



Ingrese el signo + y el código de país con todos los números de los contactos. Así podrá usarlos tanto en su país como en el extranjero ► 16 Realizar llamadas internacionales.

Memoria de contactos

El número de entradas que pueda guardar en **Contactos** depende de la capacidad de la tarjeta SIM.

Revisar el estado de memoria de Contactos

En el modo de espera seleccione **Menú** ► **Contactos** ► **Ajustes** ► **Estado memoria**.

Mensajes de voz

Si su suscripción incluye un servicio de contestación, las personas que llaman pueden dejar mensajes de voz cuando usted no pueda contestar las llamadas.

Llamar al servicio de buzón de voz

En el modo de espera, mantenga oprimida , si guardó el número del buzón de voz en el teléfono.

Ingresar su número de buzón de voz

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ► Contactos ► Buzón de voz.**
- 2 Aparece **¿Agregar número buzón de voz?.**
Seleccione **Sí.**
- 3 Ingrese el número del buzón de voz que le proporciona el proveedor de servicio y seleccione **Guardar.**



Envío de mensajes

Su teléfono admite varios servicios de mensajería. Comuníquese con su proveedor de servicios para saber qué funciones puede utilizar o para tener más información, consulte www.sonyericsson.com/support.

Antes de comenzar

Si el número del centro de servicio no está guardado en la tarjeta SIM, usted debe especificarlo, en caso contrario no podrá responder a los mensajes recibidos o enviar los suyos. Normalmente el número del centro de servicio se entrega con la tarjeta SIM. Si no tiene el número de su centro de servicio, comuníquese con su proveedor de servicios.

Revisar o agregar el número del centro de servicio

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Mensaje ▶ Ajustes ▶ Mensaje texto ▶ Centro servicio**.

El número aparece si está guardado en la tarjeta SIM.

- 2 Si el número no aparece, ingréselo, incluyendo el signo internacional “+” y el código de país. Seleccione **Guardar**.

Mensajes de texto

Se pueden enviar mensajes de texto a un número de teléfono móvil o a un contacto.

Recibir mensajes de texto

- 1 Aparece **¿Leer ahora?**. Seleccione **Ver**.
- 2 Desplácese hasta el mensaje no leído y seleccione **Leer**.

Bandeja de entrada y No enviados

Los mensajes recibidos se guardan en la **Bandeja entrada**. Los mensajes que no pueden ser enviados se guardan en **No enviados**.

Leer mensajes de texto

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Mensaje ▶ Mensaje texto ▶ Bandeja entrada**.
- 2 Desplácese a un mensaje y seleccione **Leer**.
 representa los mensajes no leídos.

Escribir letras y caracteres

Hay dos métodos para escribir letras y caracteres:

- Método de escritura de múltiples pulsaciones
- Método de escritura T9™.

Cambiar método de escritura

Al escribir letras, mantenga oprimida  para alternar entre los métodos de escritura de múltiples pulsaciones y T9™.

Escribir y enviar un mensaje de texto



- 1 En el modo de espera, oprima .
- 2 Seleccione **Mensaje texto** y escriba el mensaje. Seleccione **Opciones**, por ejemplo, para agregar un símbolo.

- 3 Cuando el mensaje esté listo, seleccione **Opciones**
▶ **Enviar mensaje**.
- 4 Recuperar un número utilizado recientemente, buscar en contactos o ingresar un número de teléfono o una dirección de email.
- 5 Seleccione **Enviar mensaje**.



Para enviar el mensaje de texto a una dirección de email debe ajustar el tipo de mensaje predeterminado en email ➡ 32 Configurar un tipo de mensaje predeterminado.

Ingresar letras con el método de escritura de múltiples pulsaciones

- Oprima **(2)** a **(9)** repetidamente hasta que aparezca la letra que desea.
- Oprima **(# -)** para agregar un espacio.
- Oprima **(1 @)** para agregar una coma, punto, signo de interrogación, etc.
- Oprima **(* a/A m)** para alternar entre mayúsculas y minúsculas.
- Mantenga oprimidas **(0 +)** a **(9)** para ingresar números.
- Oprima **(0 +)** para ingresar el signo +.
- Oprima la tecla de selección derecha para eliminar caracteres.
- Mantenga oprimida **(* a/A m)** para cambiar el método de escritura de texto.
- Mantenga oprimida **(# -)** para cambiar el idioma de escritura.

Método de escritura T9™

El método de escritura T9™ utiliza un diccionario para reconocer palabras. Oprima cada tecla una sola vez, incluso si la letra que desea no está en primer lugar en la tecla.

Utilizar el método de escritura T9

- 1 En el modo de espera, oprima .
- 2 Seleccione **Mensaje texto**.
- 3 Mantenga oprimida  para alternar entre el método de escritura de múltiples pulsaciones y T9™.
- 4 Escriba el mensaje, por ejemplo, para escribir la palabra "Jane", oprima , , , .
- 5 Para aceptar una palabra y agregar un espacio, oprima . Para aceptar una palabra sin agregar un espacio, oprima . Si la palabra que aparece no es la que usted desea, oprima  o  varias veces para ver palabras alternativas.
- 6 Siga escribiendo su mensaje. Para ingresar un punto u otro signo de puntuación, oprima  y luego  o  varias veces. Para aceptar una palabra y agregar un espacio, oprima 
 - Oprima la tecla de selección derecha una vez para eliminar un carácter a la vez.
 - Mantenga oprimida la tecla de selección derecha para eliminar todos los caracteres de una vez.
 - Mantenga oprimida  para cambiar el método de escritura de texto.
 - Mantenga oprimida  para cambiar el idioma de escritura.

Ver opciones al ingresar letras

Seleccione **Opciones** para ver opciones al escribir letras.

- **Enviar mensaje:** para enviar el mensaje que creó.
- **Guardar:** para guardar un borrador del mensaje que creó.
- **Agregar símbolo:** utilice     para moverse a través de los símbolos.
- **Idioma escritura :** aparece una lista de los idiomas disponibles.
- **Diccionario:** active o desactive el método de escritura T9.
- **Caracteres nacion.:** desactive los caracteres específicos del idioma para ahorrar espacio. Esta opción aparece sólo para algunos idiomas de escritura.
- **Agregar elemento:** para agregar una imagen, sonido y animación.
- **Método escritura:** sólo es visible cuando el idioma de escritura es chino. Cambiar entre distintos métodos de escritura china.

Ingresar símbolos en un mensaje de texto

- 1 Al escribir un mensaje de texto, seleccione **Opciones**
▶ **Agregar símbolo.**
- 2 Desplácese hasta un símbolo y seleccione **Insertar.**

Cambiar el idioma de escritura

- 1 Al escribir un mensaje de texto, seleccione **Opciones**
▶ **Idioma escritura.**
- 2 Seleccione un idioma.

No enviados

Los mensajes que no desee enviar inmediatamente se pueden guardar en **No enviados.**

Guardar un número telefónico de un mensaje de texto

- 1 Cuando aparece un mensaje de texto seleccione Opciones ► Guardar núm remit.
- 2 Seleccione si desea guardar el contacto en la tarjeta SIM o sólo en la memoria del teléfono.
- 3 Ingrese un nombre y seleccione Opciones ► Aceptar.
- 4 Seleccione Guardar contacto.

Eliminar un mensaje

Cuando aparece un mensaje de texto seleccione Opciones ► Borrar ► Sí.

Eliminar todos los mensajes

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Mensaje ► Mensaje texto ► Borrar mensajes y seleccione una opción.
- 2 Aparece ¿Eliminar todos los mensajes?. Seleccione Sí.

Mensajes largos

El número de caracteres que puede contener un mensaje de texto depende del idioma en el que esté escribiendo. Los mensajes largos se envían enlazando en forma automática dos o más mensajes. Se le cobrará por cada uno de los mensajes enlazados en un mensaje largo. Es posible que no reciba la totalidad de un mensaje largo a la vez.



Consulte con su proveedor de servicios para conocer el número máximo de mensajes que se pueden enlazar.

Opciones de mensaje de texto

El teléfono admite diferentes tipos de mensajes. Su proveedor de servicios puede convertir un mensaje de texto a un formato (fax, por ejemplo) que sea compatible con el equipo que lo recibirá.

Configurar un tipo de mensaje predeterminado

En le modo de espera seleccione **Menú ▶ Mensaje ▶ Ajustes ▶ Mensaje texto ▶ Tipo mensaje texto** y seleccione una opción.

Obtener el estado de entrega de un mensaje enviado

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Mensaje ▶ Ajustes ▶ Informe de entrega** y seleccione una opción. Cuando se programa en **Activar** el teléfono le avisará cuando el mensaje se entrega exitosamente.

Información de área

La información de área es un tipo de mensaje de texto (por ejemplo, un informe del tráfico local) que se envía a todos los abonados dentro de un área determinada de una red.



Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información acerca de la información de área.

Activar o desactivar el servicio de información de área

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Mensaje ▶ Ajustes ▶ Mensaje texto ▶ Información área.**

- **Suscripciones:** agregar el nombre y número para la información de área a la que se debe suscribir el teléfono.
- **Recepción :** ajustar la recepción en **Activar** o **Desactivar.**

- **Idioma:** seleccione el idioma en el que desea que se presente la información.
- **Info celda:** información acerca de con cual celda de red está en contacto el teléfono. Aparece en el teléfono en el modo de espera. Ajustar en **Activar** o **Desactivar**.

Mensajes con imagen

Los mensajes con imagen pueden contener texto, imágenes o imágenes de la cámara. Estos se envían vía MMS (Servicio de mensajería multimedia) a un teléfono móvil.

 *Los teléfonos que envían y reciben deben tener suscripciones que admitan mensajes con imagen.*

Antes de comenzar

Si aún no tiene los ajustes en su teléfono ➔ **40 Ajustes**.

Crear y enviar un mensaje con imagen



- 1 En el modo de espera, oprima .
- 2 Seleccione **Mensajes con imagen** ► **Opciones** y seleccione entre las opciones para crear el mensaje. Cuando agregue texto o un elemento, seleccione **Opciones** ► **Guardar** para continuar creando el mensaje.
- 3 Cuando el mensaje esté listo, seleccione ► **Opciones** ► **Enviar**.

4 Seleccione una opción.

- Si selecciona email, ingrese la dirección de email.
- Si selecciona número de teléfono, ingrese el número de teléfono o recupere un número utilizado recientemente o búsquelo en los contactos.

5 Seleccione **Enviar**.



La casilla en el extremo superior derecho de la pantalla muestra los kilobytes del mensaje con imagen que creó.

Recibir mensajes con imagen

Cuando el teléfono recibe nuevos mensajes con imagen

1 Aparece **¿Leer ahora?**. Seleccione **Ver**.

2 Desplácese hasta el mensaje no leído y seleccione **Leer**.

 aparece en la pantalla para recordarle que tiene mensajes con imagen sin leer.

Bandeja de entrada y salida

Los mensajes recibidos se guardan en la **Bandeja entrada**. Los mensajes que no pueden ser enviados se guardan en **Bandeja salida**.

Borrador

Los mensajes que no desee enviar inmediatamente se pueden guardar en **Borradores**.

Guardar un borrador

Cuando escriba un mensaje, seleccione **Opciones**

► **Guardar**.

El mensaje se guarda en **Borradores**.

Guardar un elemento recibido en un mensaje con imagen

- 1 Desplácese al elemento y seleccione **Opciones**.
- 2 Seleccione **Guardar imagen** o **Guardar melodía**. Los elementos se guardan en la carpeta correspondiente en **Extras ► Mis archivos**.

Ver opciones al crear un mensaje con imagen

Seleccione **Opciones** para ver las opciones al crear un mensaje con imagen:

- **Enviar**: para enviar el mensaje con imagen que creó.
- **Guardar**: para guardar un borrador del mensaje con imagen que creó.
- **Agregar texto/Eliminar texto**: para insertar o eliminar texto en un mensaje con imagen.
- **Editar texto**: para editar texto en un borrador.
- **Agregar imagen**: para agregar una imagen al mensaje.
- **Agregar sonido/Eliminar sonido**: para insertar o eliminar un archivo de audio en un mensaje con imagen.
- **Agregar página**: para ampliar el mensaje con imagen con otra página.
- **Duración página** : para ver la duración del mensaje con imagen en minutos y segundos.
- **Vista previa**: para obtener una vista previa del mensaje con imagen que creó antes de enviarlo.
- **Eliminar página**: para eliminar una página insertada desde un mensaje con imagen. Sólo está disponible si el mensaje incluye más de una página.
- **Siguiente página**: para desplazarse hasta la próxima página. Sólo está disponible si el mensaje incluye más de una página.
- **Página anterior**: para desplazarse hasta la página anterior. Sólo está disponible si el mensaje incluye más de una página.

Descarga automática

Seleccione la forma de descargar los mensajes con imagen.

En el modo de espera seleccione **Menú ► Mensaje**

► **Ajustes ► Mensaje con imag** para seleccionar una de las siguientes alternativas:

- **Descargar mensaje:** seleccionar si el teléfono debe preguntar antes de descargar (**Preg. siempre**) o si debe descargar automáticamente (**Desc. siempre**), si debe preguntar si descarga cuando no está en la red local (**Roaming**).
- **Aceptar mensajes:** decidir si se deben aceptar mensajes comerciales y anónimos.
- **Servidor mensajes:** ingresar un servidor de mensajes o dirección del centro de servicios para los servicios MMS.
- **Perfil de Internet:** para seleccionar el perfil WAP que desea usar para MMS.

Imágenes

Cámara

El teléfono tiene una cámara digital para tomar fotografías que puede guardar o enviar. Utilice una imagen como protector de pantalla, papel tapiz o agréguela a un contacto. Las fotografías que toma con la cámara se guardan en **Cámara ▶ Imág cámara**. El formato es JPEG.

Las imágenes descargadas a través de los mensajes con imagen, Internet o a través del puerto infrarrojo se guardan en **Extras ▶ Mis archivos ▶ Mis imágenes**.

Iniciar la cámara y tomar una fotografía



- 1 En el modo de espera, oprima .
- 2 Sostenga el teléfono como se muestra en la ilustración. Puede ver el sujeto en la pantalla del teléfono.
- 3 Seleccione **Captur.** para tomar la fotografía.



Una fuente de luz intensa como la luz solar directa o una lámpara puede provocar que la pantalla se apague o que la imagen se distorsione.

Guardar una imagen

Cuando haya tomado una fotografía, seleccione Guardar. La imagen se guarda en **Cámara ▶ Imág cámara**.



Cuando la memoria está llena, debe eliminar elementos antes de que pueda guardar la imagen.

Eliminar una fotografía

- 1 Cuando haya tomado una fotografía, seleccione Borrar.
- 2 Aparece ¿Eliminar imagen?. Seleccione Sí.

Eliminar una imagen desde las fotos de la cámara

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ▶ Cámara ▶ Imág cámara.
- 2 Desplácese hasta una imagen y seleccione Ver.
- 3 Seleccione Opciones ▶ Borrar ▶ Sí.

Eliminar una imagen desde Mis imágenes

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ▶ Extras ▶ Mis archivos ▶ Mis imágenes.
- 2 Desplácese hasta una imagen y seleccione Ver.
- 3 Seleccione Opciones ▶ Borrar ▶ Sí.

Enviar imágenes



Los teléfonos que envían y reciben deben tener suscripciones que admitan mensajes con imagen. Si aún no tiene los ajustes en su teléfono ➡ 40 Ajustes.

Enviar una imagen desde las fotos de la cámara

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ▶ Cámara ▶ Imág cámara.
- 2 Desplácese hasta una imagen y seleccione Ver.
- 3 Seleccione Opciones ▶ Enviar mensaje ▶ Opciones ▶ Enviar.
- 4 Ingrese el número telefónico o dirección de email.
- 5 Seleccione Enviar.

Enviar una imagen desde Mis imágenes

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Mis archivos ▶ Mis imágenes.**
- 2 Desplácese hasta una imagen y seleccione **Ver.**
- 3 Seleccione **Opciones ▶ Enviar mensaje ▶ Opciones ▶ Enviar.**
- 4 Ingrese el número telefónico o dirección de email.
- 5 Seleccione **Enviar.**

Papel tapiz

Si ajusta una imagen como papel tapiz, esta imagen aparece en el modo de espera.

Usar una fotografía tomada con la cámara como papel tapiz

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Cámara ▶ Imág cámara.**
- 2 Desplácese hasta una imagen y seleccione **Ver.**
- 3 Seleccione **Opciones ▶ Conf. papel tapiz.**

Opciones de imagen

- **Borrar:** para eliminar la imagen seleccionada.
- **Enviar mensaje:** para enviar la imagen en un mensaje con imagen.
- **Enviar vía IR:** para intercambiar la imagen con otro dispositivo equipado con infrarrojos.
- **Conf. papel tapiz:** para definir una imagen como papel tapiz.
- **Cambiar nombre:** para cambiarle el nombre a la imagen. El nombre predeterminado de una imagen es AA/MM/DD/HH/MM/SS.
- **Información:** ver el formato y tamaño de archivo de la imagen.

Internet



Internet aparece en el menú principal o en Extras
➡ 12 *Cambiar la vista del menú principal.*

Ajustes



Necesita los ajustes correctos en el teléfono para usar los servicios de Internet o de mensajes.

Los ajustes pueden estar en el teléfono cuando lo adquiere. De no ser así, comuníquese con su operador de red, proveedor de servicios o vaya a www.sonyericsson.com/support para obtener mayor información. Para utilizar Internet y enviar y recibir mensajes con imágenes, necesita lo siguiente:

- Una suscripción telefónica que admite la transmisión de datos.
- Los ajustes correcto en el teléfono.

Ingreso de ajustes

Si no tiene los ajustes en el teléfono, puede:

- Recibir los ajustes en un mensaje de texto (SMS) de su operador de red.
- Use una computadora para ir a www.sonyericsson.com/support para solicitar que se envíe un mensaje de texto con los ajustes a su teléfono.

Instalar ajustes

- 1 Cuando aparece el mensaje **Nuevos ajustes recibidos**, seleccione **Sí** para instalar los ajustes. Si los ajustes ya están en el teléfono puede conservarlos o reemplazarlos.
- 2 Seleccione un perfil de Internet.
- 3 Si instala los ajustes para mensajes con imagen, seleccione un servidor de mensaje.

Después de la instalación ➡ **41 Menú de Internet**.

Menú de Internet

El menú de Internet contiene los siguientes elementos:

- **Página principal:** ir a la página de inicio predefinida.
- **Favoritos:** ir directamente a una página Web guardada.
- **Ir a URL:** ingresar manualmente o recuperar una dirección Web.
- **Editar favorito:** editar la dirección Web de un favorito guardado.
- **Mostrar imágenes:** permitir si se muestran las imágenes que aparecen en las páginas Web.
- **Acceso push:** permitir o rechazar la recepción de mensajes de inserción.
- **Band entrada push:** aquí se guardan mensajes de notificación de inserción WAP.
- **Borrar caché:** borrar la memoria caché del explorador de Internet.
- **Perfil de Internet:** para seleccionar el perfil WAP que desea usar para la exploración Web.

Seleccionar un perfil de Internet

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Internet ▶ Perfil de Internet**.
- 2 Seleccione el perfil que desea utilizar.

Comenzar a navegar

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ► Extras ► Internet ► Ir a URL**.
- 2 Ingrese una dirección Web nueva o seleccione una que ya haya utilizado.

Detener la navegación

Cuando navega, seleccione **Atrás** hasta que salga de Internet.

Opciones al explorar

Cuando explora, seleccione **Opciones**. El menú contiene las siguientes opciones, pero depende de la página Web que visita:

- **Ver:** abrir la dirección Web que está marcada.
- **Favoritos:** crear, usar o editar favoritos para páginas Web.
- **Ir a URL:** ingresar manualmente o recuperar una dirección Web.
- **Agregar favorito:** agregar un nuevo favorito a la lista.
- **Recargar:** actualizar la página Web actual.
- **Página principal:** ir a la página de inicio predefinida.
- **Salir explorador:** abandonar el explorador de Internet.

Puerto infrarrojo

Puede utilizar el infrarrojo para enviar, por ejemplo, imágenes a otro teléfono o una computadora.

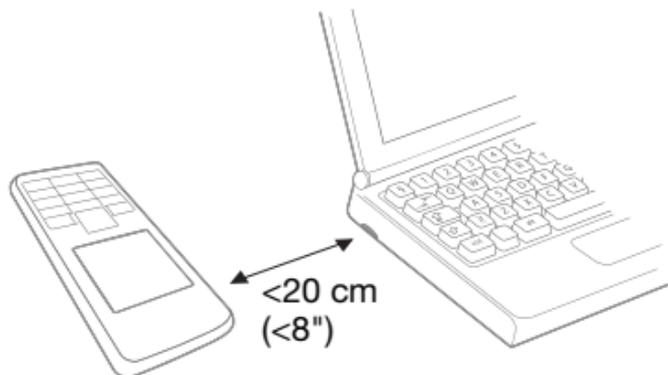
Activar el infrarrojo

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Puerto infrarrojo ▶ Activar**.



Si está ajustado en Activar pero no se usa, el puerto infrarrojo se desactiva automáticamente después de 10 minutos.

Conectar dos dispositivos



- 1 Activar el infrarrojo en ambos dispositivos.
- 2 Asegúrese de que el puerto infrarrojo de su teléfono apunte al puerto infrarrojo del otro dispositivo a una distancia máxima de 20 cm (8 pulgadas).

Transferir elementos mediante infrarrojo

- 1 Seleccione el elemento que desea transferir.
- 2 Seleccione **Opciones ▶ Enviar vía IR**.

Sonidos y alertas

El teléfono tiene una serie de melodías estándar y polifónicas que se pueden utilizar como timbres.



No sostenga el teléfono junto a la oreja cuando utilice timbres altos ya que esto puede perjudicar su audición.

Seleccionar un timbre

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Sonidos y alertas ▶ Timbre**.
- 2 Seleccionar un timbre. Cuando se selecciona se reproduce el sonido.

Configurar el timbre en silencioso



- En el modo de espera oprima **🎵** y seleccione **Silencio**.

Ajustar el volumen del timbre



- En el modo de espera oprima  y seleccione una opción. Cuando se selecciona se reproduce el sonido.

Seleccionar un sonido para las teclas

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Sonidos y alertas ▶ Sonido teclas** y seleccione una opción.

Configurar el sonido de las teclas en silencio

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Sonidos y alertas ▶ Sonido teclas ▶ Silencio**.

Opciones de sonidos y alertas

En **Sonidos y alertas** también puede configurar estas opciones:

- **Vibración:** configurar el estilo de timbre de vibración en **Activar** o **Desactivar**.
- **Alerta mensaje:** seleccionar una señal de notificación de mensajes.
- **Sonido alarma:** seleccionar una señal de alarma.

Alarmas



Alarmas aparece en el menú principal o en Extras
➡ 12 Cambiar la vista del menú principal.

La alarma suena incluso si el teléfono está configurado en silencio o apagado. La hora de la alarma aparece en el modo de espera.

Configurar una alarma

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Extras ► Alarma.
- 2 Ingrese una hora para la alarma y seleccione Guardar.
- 3 Seleccione una opción.
 - Si selecciona Alarma, seleccione una señal de alarma.
 - Si selecciona Alarma recurrente, seleccione qué día o días va a sonar la alarma. Desplácese y marque o desmarque las casillas de verificación, luego seleccione Listo.

Desactivar una alarma cuando suena

Seleccione Detener o Posponer para posponerla 9 minutos. Posponer se activa automáticamente si no oprime ninguna tecla.

Desactivar una alarma

En el modo de espera seleccione Menú ► Extras
► Alarma ► Alarma desact.

Seleccionar una señal de alarma



No sostenga el teléfono junto a la oreja cuando utilice sonidos altos ya que esto puede perjudicar su audición.

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Ajustes
► Sonidos y alertas ► Sonido alarma.
- 2 Seleccione un sonido. Cuando se selecciona se reproduce el sonido.

Ajustes

Papel tapiz

Puede cambiar la apariencia de la pantalla por medio de los papeles tapices. El teléfono viene con papeles tapices predefinidos.

Seleccionar un papel tapiz

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Papel tapiz** y seleccione una opción.
- 2 Vista previa y seleccione.

Seleccionar un tema

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Tema** y seleccione un tema.

Ajustar el brillo de la pantalla

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Brillo**.
- 2 Oprima  para aumentar el brillo y  para disminuirlo.
- 3 Seleccione **Guardar**.

Hora y fecha

Ajustar la fecha

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Hora y fecha ▶ Fecha ▶ Configurar fecha**.
- 2 Ingrese la fecha y seleccione **Guardar**.

Ajustar el formato de la fecha

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Hora y fecha ▶ Fecha ▶ Formato de fecha** y seleccione una opción.

Ajustar la hora

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Ajustes ► Hora y fecha ► Hora ► Configurar hora.
- 2 Ingrese la hora y seleccione Guardar.

Ajustar el formato de la hora

En le modo de espera seleccione Menú ► Ajustes ► Hora y fecha ► Hora ► Formato hora y seleccione una opción.

Redes

Cuando enciende el teléfono, éste automáticamente selecciona su red local. Si su red local no está dentro del rango, puede utilizar otra red siempre y cuando el operador de red lo permita. Puede seleccionar la red que desea utilizar o puede agregar una nueva red a su lista de redes preferidas. Comuníquese con su operador de red para obtener detalles.

Para obtener más información acerca de las redes

► *59 Solución de problemas.*

Ver las redes disponibles

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Ajustes ► Seleccionar red.
- 2 Seleccione si desea realizar una búsqueda Automática o una búsqueda Manual.

Después de un momento se presenta una lista de la redes actualmente disponibles en el área.

Reinicialización

Puede restablecer todos los ajustes del teléfono a los valores de fábrica al ejecutar una reinicialización. Se eliminan todos los cambios realizados a los ajustes.



Restablecer puede tomar algunos minutos.

Restablecer el teléfono

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Reinicialización**.
- 2 Seleccione una opción.
 - **Restablecer config.:** sólo restablecer los ajustes. Los datos del usuario, tales como, contactos, mensajes, imágenes y sonidos no se eliminan.
 - **Restablecer todo:** elimina todos los ajustes y datos del usuario, tales como, contactos, mensajes, imágenes y sonidos.

Idiomas

Seleccione el idioma para los menús del teléfono o los idiomas que puede utilizar para escribir mensajes. La mayoría de las tarjetas SIM configuran automáticamente el idioma del menú al idioma del país donde compró su tarjeta SIM.

Cambiar el idioma del teléfono

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Idioma** y seleccione un idioma.

Seleccionar el idioma de escritura

Puede seleccionar el idioma de escritura cuando escribe un mensaje ➡ **30 Cambiar el idioma de escritura.**

Bloqueos

Bloqueo del teléfono

El bloqueo del teléfono evita el uso no autorizado del teléfono en caso de robo y cambio de la tarjeta SIM. Puede cambiar el código de bloqueo del teléfono (que en forma predeterminada es 0000) a cualquier código personal de cuatro dígitos.

Desbloquear el teléfono

Si el teléfono está bloqueado, ingrese su código y seleccione **Aceptar**.

Bloqueo automático del teléfono

Si el bloqueo del teléfono está configurado en **Automática**, no necesita ingresar el código de bloqueo hasta que se inserte una tarjeta SIM diferente en el teléfono.



Es importante que recuerde su código. En caso de olvidarlo, deberá llevar el teléfono a su distribuidor Sony Ericsson local.

Activar o desactivar el código de bloqueo del teléfono

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Seguridad ▶ Bloqueo teléfono ▶ Protección**.
- 2 Seleccione una opción.
- 3 Ingrese el código de bloqueo telefónico y seleccione **Aceptar**.

Editar el código de bloqueo del teléfono

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Seguridad ▶ Bloqueo teléfono ▶ Cambiar código**.
- 2 Ingrese el código antiguo y seleccione **Aceptar**.
- 3 Ingrese el código nuevo y seleccione **Aceptar**.
- 4 Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo código y seleccione **Aceptar**.

Bloqueo de teclado

Bloquee el teclado para evitar marcar un número en forma accidental. Aun así, puede responder a una llamada y el teclado se bloqueará nuevamente después de esto.

➡ *7 Bloquear o desbloquear el teclado.*

Bloqueo automático de teclas

El bloqueo automático de teclas en modo de espera significa que el teclado se bloquea después de un breve lapso desde la última vez que oprimió una tecla.

Activar o desactivar el bloqueo automático

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Bloqueo automático** y seleccione una opción.



Las llamadas al número de emergencia internacional 112 se cursarán incluso si se bloquea el teclado.

Bloqueo de tarjeta SIM

El bloqueo de la tarjeta SIM protege su suscripción, pero no su teléfono, de un uso no autorizado. Si cambia de tarjeta SIM, el teléfono seguirá funcionando con la nueva tarjeta SIM.

La mayoría de las tarjetas SIM están bloqueadas al momento de la compra. Si la tarjeta SIM está bloqueada, deberá ingresar un PIN (Número de identificación personal) cada vez que encienda el teléfono.

Si ingresa un PIN incorrecto tres veces seguidas, la tarjeta SIM se bloqueará. Esto se indica con el mensaje **PIN bloqueado**. Para desbloquearla, debe ingresar su PUK (Clave de desbloqueo personal). Su operador de red le entrega el PIN y la PUK. Puede editar su PIN y desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM en cualquier momento.



Si aparece el mensaje Las contraseñas no coinciden cuando edita su PIN, significa que ingresó el PIN o PIN2 de manera incorrecta.

Desbloquear la tarjeta SIM

- 1 Cuando aparezca PIN bloqueado, ingrese el PUK y seleccione **Aceptar**.
- 2 Ingrese un nuevo PIN de cuatro a ocho dígitos y seleccione **Aceptar**.
- 3 Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN y seleccione **Aceptar**.

Activar o desactivar el bloqueo de la tarjeta SIM

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Seguridad ▶ Bloqueo SIM ▶ Protección** y seleccione una opción.
- 2 Ingrese el PIN y seleccione **Aceptar**.

Editar el PIN

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Seguridad ▶ Bloqueo SIM ▶ Cambiar PIN.**
- 2 Ingrese el PIN y seleccione **Aceptar.**
- 3 Ingrese un nuevo PIN de cuatro a ocho dígitos y seleccione **Aceptar.**
- 4 Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN y seleccione **Aceptar.**

Editar el PIN2

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Ajustes ▶ Avanzado ▶ Seguridad ▶ Bloqueo SIM ▶ Cambiar PIN2.**
- 2 Ingrese el PIN2 y seleccione **Aceptar.**
- 3 Ingrese un nuevo PIN de cuatro a ocho dígitos y seleccione **Aceptar.**
- 4 Para confirmar, vuelva a ingresar el nuevo PIN y seleccione **Aceptar.**

Extras

Alarma

► 46 Alarmas.

Internet

► 40 Internet.

Calendario

El teléfono tiene un calendario en el cual puede agregar notas.

Navegar en el calendario

Utilice la tecla de navegación para desplazarse por los días y semanas. La fecha de hoy tendrá un marco alrededor de ella. Puede cambiar la vista en **Opciones**.

- **Ver hoy:** ver la nota para el día seleccionado. Si hay más de una nota, oprima  y  para desplazarse.
- **Ver todo:** ver todas las notas. Oprima  y  para desplazarse.
- **Cambiar fecha:** ingrese una fecha para ver otra semana o mes.

Agregar una nueva nota

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ► Extras ► Calendario**.
- 2 Desplácese a la fecha que desea y seleccione **Opciones ► Agregar una nota**.
- 3 Ingrese los detalles y seleccione **Opciones ► Aceptar**.
- 4 Seleccione **Aceptar** para confirmar la fecha.
- 5 Seleccione **Aceptar** para confirmar la hora.
- 6 Seleccione si desea una señal de recordatorio.
 - **Activado:** una señal de recordatorio sonará en conexión inmediata con la nota.
 - **Desactivado:** sin señal de recordatorio.

Editar o eliminar una nota

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Calendario**.
- 2 Desplácese al día de la nota y seleccione **Opciones ▶ Ver hoy**.
- 3 Si hay más de una nota, desplácese hasta la nota que desea.
- 4 Seleccione **Opciones**.
- 5 Seleccione **eliminar** o **editar** la nota.

Enviar y recibir una nota

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Calendario**.
- 2 Desplácese al día de la nota y seleccione **Opciones ▶ Ver hoy**.
- 3 Seleccione **Opciones ▶ Enviar ▶ Mensaje texto**.
- 4 Escriba un mensaje de texto y seleccione **Opciones ▶ Enviar mensaje**.
- 5 Ingrese el número de teléfono.
- 6 Seleccione **Opciones ▶ Enviar mensaje**.

Cuando reciba una nota, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

Ajustes del calendario

En **Calendario** también tiene estas opciones:

- **Eliminar:** eliminar notas.
- **Editar:** editar una nota.
- **Guardar:** guardar una nota o los cambios.
- **Agregar símbolo:** agregar un símbolo a la nota.
- **Agregar elemento:** agregar una animación, imagen o sonido a una nota.
- **Idioma escritura:** seleccionar el idioma.

- **Diccionario** – activar o desactivar el método de escritura T9.
- **Caracteres nacion.** – desactivar caracteres específicos del idioma para ahorrar espacio. Esta opción aparece sólo para algunos idiomas de escritura.
- **Continuar escribiend:** si recibe una llamada entrante, esta alternativa aparece en una ventana emergente.
- **No guardar:** no guardar los cambios.

Temporizador

El teléfono tiene un temporizador incorporado. Cuando suena la señal, oprima la tecla de selección izquierda  para desactivarla.

Ajustar el temporizador

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Temporizador** e ingrese las horas, minutos y segundos para la cuenta regresiva.
- 2 Seleccione **Aceptar** para comenzar.

Cronómetro

El teléfono cuenta con un cronómetro que puede guardar varios intervalos.

Utilizar el cronómetro

En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras**

▶ Cronómetro ▶ Iniciar.

- Seleccione **Iniciar** para comenzar.
- Seleccione **Detener** para detener.
- Seleccione **Nvo inter** para medir un intervalo adicional.
- Seleccione **Opciones** para guardar o restablecer etc.
- Seleccione **Ver** para ver los intervalos guardados.
- Seleccione **Eliminar** para eliminar los intervalos guardados **Uno a la vez** o **Eliminar todo.**

Calculadora

El teléfono tiene una calculadora incorporada, que puede sumar, restar, dividir y multiplicar.

Utilizar la calculadora

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Calculadora**.
- 2 Escriba los dígitos con el teclado, luego oprima:
 -  o  para obtener \div , \times .
 -  o  para obtener $+$, $-$.
 -  para ingresar un punto de decimal.
 -  para alternar entre valores positivos y negativos
 - Seleccione **Borrar** para eliminar la cifra.
 - Seleccione **Aceptar** para obtener el resultado.

Mis archivos



Mis archivos aparece en el menú principal o en Extras ➤ 12 Cambiar la vista del menú principal.

Juegos

El teléfono viene con juegos. En los textos de ayuda de cada juego, se entrega información y los controles del juego.

Iniciar y terminar un juego

- 1 En el modo de espera seleccione **Menú ▶ Extras ▶ Mis juegos**.
- 2 Seleccione un juego.
- 3 Para leer los textos de ayuda seleccione **Ayuda**.
- 4 Para iniciar un nuevo juego seleccione **Nuevo juego**.
- 5 Oprima  para salir de un juego.

Solución de problemas

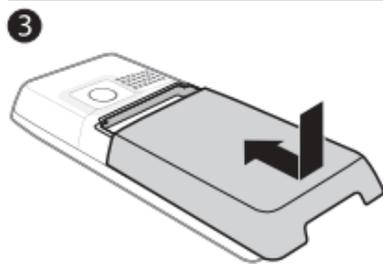
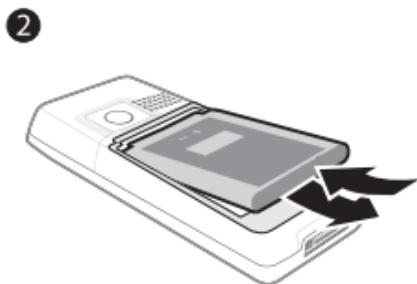
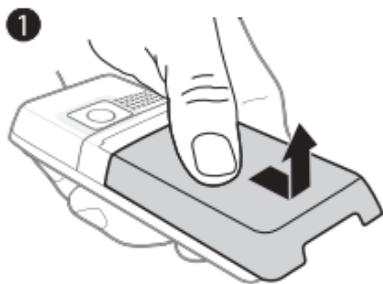
Algunos problemas requieren que llame a su proveedor de servicios, pero la mayor parte de ellos pueden ser solucionados por usted fácilmente.

Retire la tarjeta SIM antes de llevar el teléfono a reparación.

Preguntas frecuentes

P: ¿Por qué tengo problemas con la capacidad de memoria y la velocidad?

R: Debe reiniciar el teléfono cada cierto tiempo.



- 1 Apague el teléfono y retire la cubierta de la batería
- 2 Retire la batería 10 segundos y luego insértela en el teléfono.
- 3 Ponga la cubierta de la batería.
- 4 Encienda el teléfono.

P: La pantalla se congela o destella. ¿Qué debo hacer?

R: Haga una reinicialización

➡ 50 *Reinicialización.*

P: ¿Por qué no puedo encender el teléfono?

R: Cargue el teléfono hasta que termine la carga.

Asegúrese de que el teléfono esté cargado. Conecte el cargador y cargue el teléfono durante 2,5 horas.

Puede que el icono de la batería no aparezca hasta que el teléfono se haya cargado durante 30 minutos.

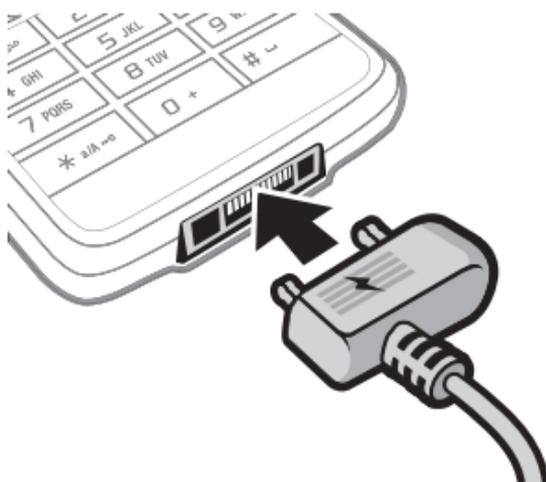


Una batería verde significa que la batería del teléfono está completamente cargada. Una batería blanca significa que la batería está vacía.

P: ¿Por qué no puedo cargar el teléfono?

R: Conecte correctamente el cargador.

Mire cuidadosamente la imagen para ver cómo conectar el cargador y cargar el teléfono.



P: ¿Cómo cambio el idioma del teléfono?

R: En el modo de espera seleccione Menú ► Ajustes ► Idioma y seleccione un idioma.

P: ¿Cuál es mi código de bloqueo de teléfono?

R: El código de bloqueo predeterminado es 0000.

El bloqueo del teléfono lo protege contra el uso no autorizado. Si se inserta una tarjeta SIM distinta en el teléfono, se debe ingresar el código de bloqueo.

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Ajustes ► Avanzado ► Seguridad ► Bloqueo teléfono ► Cambiar código.
- 2 Ingrese el código antiguo y seleccione Aceptar.

Activar o desactivar el código de bloqueo del teléfono

- 1 Ingrese el código nuevo y seleccione **Aceptar**.
- 2 Repita el código nuevo y seleccione **Aceptar**.
- 3 Seleccione **Protección** y luego seleccione **Activar**.
- 4 Ingrese el código de bloqueo del teléfono y seleccione **Aceptar**.

P: ¿Cómo activo y desactivo el método de escritura de texto T9 cuando escribo un mensaje?

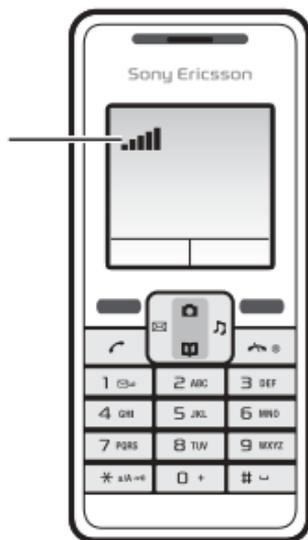
R: Mantenga oprimida  cuando ingrese un texto. Cuando T9 esté activado verá "T9" en la parte superior del mensaje de texto.

P: En la pantalla dice **Buscando redes**.

R: Intente llamar desde otro lugar.

Buscando redes significa que el receptor de radio no está captando las señales del operador. Esto puede ser un problema con su ubicación. Muévase a una ubicación en la cual anteriormente haya recibido una buena cobertura de red. Obtendrá mejor cobertura de red en el exterior.

Cinco barras azules significan cobertura total de la red.



P: En la pantalla dice **Sólo llám emergenc.**

R: Intente llamar desde otro lugar.

Cuando la pantalla muestra **Sólo llám emergenc.**, el teléfono está funcionando bien, pero tiene problemas para acceder a su propia red. Cambie de ubicación y vea si el mensaje desaparece. ➡ 49 *Redes* para obtener más detalles.

P: En la pantalla dice Insertar tarjeta SIM.

R: Retire la tarjeta SIM y límpiela.

➡ *65 Insertar tarjeta SIM.*

P: El teléfono se apaga solo.

R: Utilice al bloqueo automático de teclas.

Si el teléfono se apaga solo cuando lo transporta, algo en su bolsillo o cartera probablemente ha activado la tecla Apagado/Encendido. Active la función bloqueo automático de teclas. ➡ *52 Activar o desactivar el bloqueo automático.*

P: ¿Cómo configuro mensajes de texto/SMS?

R: Verifique el número del centro de servicio en el teléfono.

Si el número del centro de servicio no está guardado en la tarjeta SIM, usted debe especificarlo, en caso contrario no podrá responder a los mensajes recibidos o enviar los suyos.

Normalmente el número del centro de servicio se entrega con la tarjeta SIM. Si no puede encontrar el número de su centro de servicio, comuníquese con su proveedor de servicios.

- 1 En el modo de espera seleccione Menú ► Mensaje ► Ajustes ► Mensaje texto ► Centro servicio. El número aparece si está guardado en la tarjeta SIM.
- 2 Si el número no aparece, ingréselo, incluyendo el signo internacional “+” y el código de país y seleccione Guardar.

P: Tengo problemas al utilizar mensajes de texto/SMS en mi teléfono.

R: Ingrese los ajustes correctos para mensajes de texto/SMS.

Si tiene problemas al enviar o recibir mensajes de texto con el teléfono, algunos de los ajustes del teléfono probablemente estén incorrectos. Los ajustes son distintos para diferentes operadores; comuníquese con su operador de red para obtener el ajuste correcto del centro de servicios SMS.

Mensajes de error

Insertar tarjeta SIM

La Tarjeta SIM no está correctamente insertada o puede estar dañada o sucia. Pruebe una o más de las siguientes opciones:

- Retire la tarjeta SIM e insértela en forma correcta.
➡ *9 Insertar la tarjeta SIM y la batería.*
- Limpie los conectores de la tarjeta SIM del teléfono con un pincel suave, un paño o una mota algodón humedecida con cualquier tipo de alcohol sin sabor ni color.
- Verifique si la tarjeta SIM está dañada.
- Comuníquese con el operador de red para obtener una tarjeta SIM nueva.

SIM no válida

Este mensaje de error aparece en dos casos:

- El teléfono funciona sólo con ciertas tarjetas SIM. Inserte la tarjeta SIM correcta.
- Ingresó la clave de desbloqueo personal (PUK) de manera incorrecta 10 veces seguidas. Comuníquese con su operador. Para desbloquear ➤ *51 Bloqueos*.

Sólo llam emergenc.

Tiene problemas para acceder a su propia red. Sólo puede realizar llamadas de emergencia desde esta ubicación ➤ *17 Llamadas de emergencia*.

Buscando redes

El teléfono no está recibiendo una señal del operador de la red. Pruebe a moverse a una ubicación en la cual anteriormente haya recibido una buena cobertura de red.

Las contraseñas no coinciden

Ingresó su PIN o PIN2 de manera incorrecta. Ingrese el PIN o PIN2 correcto y seleccione Sí ➤ *51 Bloqueos*.

PIN bloqueado o **PIN bloqueado**. Ingrese PUK2 que proporciona el operador.

Ingresó su PIN o PIN2 de manera incorrecta, tres veces seguidas. Para desbloquear los códigos ➤ *51 Bloqueos*.

Teléfono bloqueado

El teléfono está bloqueado. Para desbloquear el teléfono ➤ *51 Bloqueos*.

Código bloq teléfono:

Su teléfono viene con el código de bloqueo del teléfono 0000. Puede cambiarlo por cualquier código de cuatro dígitos, ➤ *51 Bloqueos*.

Información importante

Sitio Web Sony Ericsson Consumer

En la página www.sonyericsson.com/support se encuentra una sección de soporte donde la ayuda y los consejos están a sólo unos clics de distancia. Aquí, encontrará las últimas actualizaciones de software para computadora y consejos acerca de cómo utilizar el producto de forma más eficiente.

Servicio y soporte

De ahora en adelante tendrá acceso a una cartera de ventajas de servicios exclusivos tales como:

- Sitios Web globales y locales que brindan soporte
- Una red global de Call Centers
- Una extensa red de socios de servicio de Sony Ericsson
- Un periodo de garantía. Conozca más acerca de las condiciones de la garantía en esta Guía del usuario

En www.sonyericsson.com, en la sección de soporte en el idioma que elija, encontrará la última información y las herramientas de soporte más recientes, como por ejemplo, actualizaciones de software, base de conocimientos, configuración del teléfono y ayuda adicional cuando la necesite.

Para obtener más información acerca de servicios y funciones específicos del operador, contáctese con su operador de red.

También se puede poner en contacto con nuestros Call Centers. Use el número del Call Center más cercano en la lista de más abajo. Si su país o región no aparece en la lista, comuníquese con su distribuidor local. (Los números indicados a continuación eran los correctos al momento de la impresión. Siempre podrá encontrar las últimas actualizaciones en www.sonyericsson.com.)

En el caso improbable de que su producto requiera servicio, contáctese con el distribuidor donde lo compró o con uno de nuestros socios de servicio. Guarde su comprobante de compra, lo necesitará si necesita hacer efectiva la garantía.

Se le cobrará por la llamada a nuestros Call Centers de acuerdo a las tarifas nacionales, incluidos los impuestos locales, a menos que el número telefónico sea un número gratuito.

Australia	1-300 650 050 questions.AU@support.sonyericsson.com
Argentina	800-333-7427 questions.AR@support.sonyericsson.com
Austria	0810 200245 questions.AT@support.sonyericsson.com
Bélgica	02-7451611 questions.BE@support.sonyericsson.com
Brasil	4001-0444 questions.BR@support.sonyericsson.com
Canadá	1-866-766-9374 questions.CA@support.sonyericsson.com
África Central	+27 112589023 questions.CF@support.sonyericsson.com
Chile	123-0020-0656 questions.CL@support.sonyericsson.com
China	4008100000 questions.CN@support.sonyericsson.com
Colombia	18009122135 questions.CO@support.sonyericsson.com
Croacia	062 000 000 questions.HR@support.sonyericsson.com
República Checa	844 550 055 questions.CZ@support.sonyericsson.com
Dinamarca	33 31 28 28 questions.DK@support.sonyericsson.com
Finlandia	09-299 2000 questions.FI@support.sonyericsson.com
Francia	0 825 383 383 questions.FR@support.sonyericsson.com
Alemania	0180 534 2020 questions.DE@support.sonyericsson.com
Grecia	801-11-810-810 210-89 91 919 (desde teléfonos móviles) questions.GR@support.sonyericsson.com
Hong Kong	8203 8863 questions.HK@support.sonyericsson.com
Hungría	06 1 437 7300 questions.HU@support.sonyericsson.com

India	39011111 (En una conexión GSM agregue el código STD) questions.IN@support.sonyericsson.com
Indonesia	021-2701388 questions.ID@support.sonyericsson.com
Irlanda	1850 545 888 questions.IE@support.sonyericsson.com
Italia	06 48895206 questions.IT@support.sonyericsson.com
Lituania	8 700 55030 questions.lt@support.sonyericsson.com
Malasia	03-78809800 questions.MY@support.sonyericsson.com
México	01 800 000 4722 questions.MX@support.sonyericsson.com
Países Bajos	0900 899 8318 questions.NL@support.sonyericsson.com
Nueva Zelanda	0800-100150 questions.NZ@support.sonyericsson.com
Noruega	815 00 840 questions.NO@support.sonyericsson.com
Pakistán	111 22 55 73 questions.pk@support.sonyericsson.com
Filipinas	02-7891860 questions.PH@support.sonyericsson.com
Polonia	0 (prefijo) 22 6916200 questions.PL@support.sonyericsson.com
Portugal	808 204 466 questions.PT@support.sonyericsson.com
Rumania	(+4021) 401 0401 questions.RO@support.sonyericsson.com
Rusia	095 7870986 questions.RU@support.sonyericsson.com
Singapur	67440733 questions.SG@support.sonyericsson.com
República Eslovaca	02-5443 6443 questions.SK@support.sonyericsson.com
Sudáfrica	0861 632222 questions.ZA@support.sonyericsson.com
España	902 180 576

Suecia	questions.ES@support.sonyericsson.com 013-24 45 00
Suiza	questions.SE@support.sonyericsson.com 0848 824 040
Taiwán	questions.CH@support.sonyericsson.com 02-25625511
Tailandia	questions.TW@support.sonyericsson.com 02-2483030
Turquía	questions.TH@support.sonyericsson.com 0212 47 37 777
Emiratos Árabes Unidos	questions.TR@support.sonyericsson.com 43 919880
Reino Unido	questions.AE@support.sonyericsson.com 08705 23 7237
Estados Unidos	questions.GB@support.sonyericsson.com 1-866-766-9374
Venezuela	questions.US@support.sonyericsson.com 0-800-100-2250
	questions.VE@support.sonyericsson.com

Pautas para un uso seguro y eficaz

Lea esta información antes de utilizar su teléfono móvil. Estas instrucciones son para su seguridad. Siga estas normas. Si el producto ha sido objeto de cualquiera de las condiciones que se enumeran a continuación o si tiene alguna duda relacionada con la función correcta, asegúrese de que el producto sea revisado por un socio de servicio certificado antes de cargarlo o usarlo. No hacerlo puede presentar el riesgo de una falla del producto o incluso un daño potencial a su salud.



Recomendaciones para el uso seguro del producto (teléfono móvil, batería, cargador y otros accesorios)

- Manipule su producto con cuidado y guárdelo en un lugar limpio y sin polvo.
- ¡Advertencia! La batería puede explotar si la arroja al fuego.
- No exponga el producto a líquidos o a la humedad.
- No exponga el producto a temperaturas extremadamente altas o bajas. No exponga la batería a temperaturas sobre +60°C (+140°F).
- No exponga su producto a llamas o cigarrillos encendidos.
- No deje caer ni bote ni intente doblar el producto.
- No pinte el producto.
- No intente desarmar o modificar el producto. Sólo personal autorizado por Sony Ericsson puede realizar servicios de mantenimiento.
- No use el producto cerca de equipos médicos sin pedir autorización a su médico tratante o personal médico autorizado.
- No use el producto cuando esté dentro o cerca de una aeronave o en áreas donde se indique "apagar radio bidireccional".
- No use el producto en un área donde exista una atmósfera potencialmente explosiva.
- No coloque el producto ni instale equipos inalámbricos encima del área de un air bag de su automóvil.



NIÑOS

MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS. PODRÍAN HERIRSE, HERIR A LOS DEMÁS O DAÑAR ACCIDENTALMENTE EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS. EL TELÉFONO MÓVIL O SUS ACCESORIOS PUEDEN CONTENER PIEZAS PEQUEÑAS QUE SE PUEDEN DESPRENDER Y PROVOCAR ASFIXIA.



Fuente de alimentación (Cargador)

Conecte el adaptador de corriente CA sólo a las fuentes de alimentación designadas, según se indica en el producto. Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal manera que no quede expuesto a daños ni tensión. Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe la unidad de cualquier fuente de alimentación antes de intentar limpiarla. El adaptador de CA no se debe usar a la intemperie ni en zonas húmedas. Nunca altere el cable o enchufe. Si el enchufe no se ajusta a la toma de corriente, haga que un electricista calificado instale una toma adecuada. Use sólo cargadores originales de Sony Ericsson, diseñados para su uso con el teléfono móvil. Otros cargadores pueden no estar diseñados para los mismos estándares de seguridad y rendimiento.

Batería

Recomendamos cargar completamente la batería antes de usar el teléfono por primera vez. Una batería nueva o una que no haya sido usada por mucho tiempo, podría tener menor capacidad las primeras veces que se usa. La batería sólo se debe cargar cuando la temperatura está entre +5°C (+41°F) y +45°C (+113°F). Use sólo baterías originales de Sony Ericsson, diseñados para su uso con el teléfono móvil. Puede ser peligroso usar otras baterías y cargadores. Los tiempos de conversación y de espera dependen de varias condiciones distintas, tales como intensidad de la señal, temperatura de operación, patrones de uso de aplicaciones, funciones seleccionadas y transmisiones de voz o datos cuando el teléfono móvil está en uso. Apague su teléfono móvil antes de retirar la batería. No se lleve la batería a la boca. Los electrolitos de la batería pueden ser tóxicos. No permita que los contactos metálicos de la batería toquen otro objeto de metal. Hacerlo podría producir un cortocircuito y dañar la batería. Utilice la batería sólo para el propósito indicado.

Dispositivos médicos personales

Los teléfonos móviles pueden afectar el funcionamiento de marcapasos y de otros equipos implantados. Evite colocar el teléfono móvil sobre el marcapasos, por ejemplo, en el bolsillo de la camisa. Cuando use el teléfono móvil, coloque el auricular en el oído opuesto al marcapasos. Si se mantiene una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre el teléfono móvil y el marcapasos, el riesgo de interferencia es limitado. Si tiene alguna razón para sospechar que se está produciendo interferencia, apague el teléfono móvil de inmediato. Para obtener mayor información, consulte a su cardiólogo.

Para otros dispositivos médicos, consulte a su médico y al fabricante del dispositivo.

Conducción

Verifique si las leyes y regulaciones locales restringen el uso de teléfonos móviles al conducir o si exigen que los conductores utilicen equipos manos libres. Se recomienda que use sólo dispositivos manos libres Sony Ericsson diseñados para su uso con este producto.

Recuerde que, debido a posibles interferencias con equipos electrónicos, algunos fabricantes de vehículos prohíben el uso de teléfonos móviles en sus vehículos, a menos que se haya instalado un equipo manos libres con antena externa.

Siempre preste total atención al conducir y salga de la carretera o estacionese antes de realizar o contestar una llamada, si las condiciones de manejo así lo exigen.

Llamadas de emergencia

Los teléfonos móviles funcionan con señales de radio, lo que no garantiza la conexión en todas las condiciones. Por lo tanto, nunca debe depender únicamente de un teléfono móvil para llamadas importantes (por ejemplo, emergencias médicas).

Las llamadas de emergencia pueden no ser posibles en todas las áreas, redes telefónicas celulares o cuando determinados servicios de redes y/o funciones del teléfono móvil están en uso. Consulte al proveedor de servicios local.

Antena

Este teléfono tiene una antena incorporada. El uso de dispositivos de antena no comercializados por Sony Ericsson específicamente para este modelo puede dañar el teléfono móvil, reducir su rendimiento y producir niveles SAR superiores a los límites establecidos (ver a continuación).

Uso eficaz

Sostenga el teléfono móvil tal como lo haría con cualquier otro teléfono. No cubra la parte superior del teléfono cuando esté en uso, ya que esto afecta la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con un nivel de potencia superior al necesario, reduciendo los tiempos de conversación y espera.

Exposición a las señales de radiofrecuencia (RF) y Tasa específica de absorción (SAR)

El teléfono móvil es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, emite bajos niveles de energía de radiofrecuencia (también conocida como ondas de radio o campos de radiofrecuencia). Gracias a la evaluación periódica y minuciosa de estudios científicos, gobiernos de todo el mundo han adoptado especificaciones de seguridad internacionales completas, desarrolladas por organizaciones científicas, por ejemplo, la Comisión internacional sobre protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP) y el Instituto de ingenieros electricistas y electrónicos Inc. (IEEE). Estas especificaciones establecen los niveles permitidos de exposición a ondas de radio para la población en general. Estos niveles incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud, y representar las variaciones en las mediciones.

La Tasa específica de absorción (SAR) es la unidad de medición para la cantidad de energía de radiofrecuencia que absorbe el cuerpo al utilizar un teléfono móvil. El valor de SAR corresponde al nivel más alto registrado en condiciones de laboratorio, pero el nivel real de SAR que emite el teléfono móvil cuando está en funcionamiento puede estar muy por debajo de dicho valor. Esto, debido a que el teléfono móvil está diseñado para utilizar la potencia mínima necesaria para conectarse a la red.

Las variaciones de SAR por debajo de las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia no implican variaciones en la seguridad. Si bien puede haber diferencias en los niveles de SAR entre distintos modelos de teléfonos móviles, todos los modelos de teléfonos Sony Ericsson deben cumplir con las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia.

Para teléfonos vendidos en Estados Unidos, antes de que un modelo de teléfono esté disponible para la venta al público, se debe probar y certificar ante la Federal Communications Commission (FCC) que no supera el límite establecido por los requisitos gubernamentales de exposición segura. Las pruebas se realizan en las posiciones y lugares (es decir, en el oído y cerca del cuerpo) exigidos por la FCC para cada modelo. Este teléfono ha sido probado para su funcionamiento cerca del cuerpo y cumple, además, con las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia de la FCC, cuando el auricular se coloca a una distancia mínima de 15 mm del cuerpo, sin que haya piezas metálicas cerca del teléfono o cuando se utiliza con el accesorio original para uso cerca del cuerpo de Sony Ericsson destinado para este teléfono. Es posible que el uso de otros accesorios no garantice el cumplimiento de las especificaciones de exposición a la radiofrecuencia de la FCC.

Se adjunta un folleto con información acerca de SAR para este modelo de teléfono móvil junto con el material que lo acompaña. También puede encontrar esta información, junto con información adicional acerca de la exposición a la radiofrecuencia y SAR en: www.sonyericsson.com/health.

Soluciones accesibles/Necesidades especiales

Para los teléfonos vendidos en Estados Unidos, puede utilizar la terminal TTY con su teléfono móvil Sony Ericsson (con los accesorios necesarios). Para obtener información acerca de las Soluciones accesibles para usuarios con necesidades especiales, llame al Sony Ericsson Special Needs Center al 877 878 1996 (TTY) o al 877 207 2056 (voz), o visite el Sony Ericsson Special Needs Center en www.sonyericsson-snc.com.

Eliminación de equipos electrónicos antiguos

Este símbolo indica que todos los equipos electrónicos que se incluyen no se deben tratar como desechos domésticos.

Se deben hacer llegar al punto de recopilación correspondiente para reciclaje de equipos electrónicos.

Al asegurarse de que este producto se elimine en forma correcta, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio



ambiente y la salud humana, las cuales podrían derivar de un desecho inadecuado del producto. El reciclaje de materiales favorecerá la preservación de los recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad o ayuntamiento, su servicio de eliminación de desechos domésticos o la tienda donde compró el producto.

Eliminación de la batería

Revise las disposiciones locales para el desecho de las baterías o llame al Sony Ericsson Call Center local para obtener información.

La batería no se debe tirar en el vertedero municipal. Si es posible, recurra a una instalación de desecho de baterías.



Protección de la información personal

Para resguardar su privacidad y evitar que la información esté accesible para un tercero, debe borrar todos los datos personales antes de vender o eliminar el producto. Para borrar los datos personales, ejecute una reinicialización. LA ELIMINACIÓN DE MATERIAL DE LA MEMORIA DEL TELÉFONO NO ASEGURA QUE DICHA INFORMACIÓN NO PUEDA SER RECUPERADA POR OTRO USUARIO. SONY ERICSSON NO GARANTIZA QUE UN USUARIO POSTERIOR DEL DISPOSITIVO PUEDA ACCEDER A SU INFORMACIÓN Y NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LA POSTERIOR DIVULGACIÓN DE DICHA INFORMACIÓN INCLUSO SI HA REALIZADO LA REINICIALIZACIÓN. Si está preocupado acerca dicha potencial divulgación conserve su dispositivo o asegúrese de su destrucción definitiva.

Accesorios

Sony Ericsson recomienda el uso de accesorios originales Sony Ericsson para el uso seguro y eficiente de sus productos. El uso de accesorios de terceros puede disminuir el rendimiento o involucrar un riesgo para su salud y seguridad.

ADVERTENCIA DE VOLUMEN:

Ajuste el volumen de audio con precaución al usar accesorios de audio de terceros para evitar niveles de volumen que puedan ser dañinos para su audición. Sony Ericsson no prueba el uso de accesorios de audio de terceros con éste teléfono móvil. Sony Ericsson recomienda usar solamente accesorios de audio Sony Ericsson originales.

Acuerdo de licencia para usuario final

Este dispositivo inalámbrico, incluido entre otros cualquier medio entregado junto al dispositivo, ("Dispositivo") contiene software que pertenece a Sony Ericsson Mobile Communications AB, a sus empresas afiliadas ("Sony Ericsson") y a sus terceros proveedores y agentes ("Software").

Como usuario de este Dispositivo, Sony Ericsson le otorga una licencia no exclusiva, intransferible, no asignable para usar el Software únicamente con el Dispositivo en el cual está instalado y/o con el que se entregó. Nada de lo que aquí se estipula se interpretará como una venta del Software al usuario de este Dispositivo.

Usted no podrá reproducir, modificar, distribuir, descifrar, separar, alterar ni usar otros medios para descubrir el código fuente del Software o alguno de sus componentes. Para evitar dudas, usted podrá transferir en todo momento los derechos y obligaciones del Software a un tercero, únicamente con el Dispositivo con el cual recibió el Software, a condición que dicho tercero acepte por escrito respetar estas reglas.

Se le otorga esta licencia por el tiempo de la vida útil de este Dispositivo.

Usted podrá terminar esta licencia al transferir a un tercero por escrito todos sus derechos sobre el Dispositivo en el cual recibió el Software.

En caso de no cumplir con alguno de los términos y condiciones establecidos en esta licencia, se dará por terminada con efecto inmediato.

Sony Ericsson y sus terceros proveedores y agentes son los propietarios y titulares exclusivos de todos los derechos, títulos e intereses del Software. Sony Ericsson, y, hasta el grado en que el Software contiene material o códigos de terceros, dicho tercero, serán beneficiarios terceros de estos términos.

La validez, interpretación y desempeño de esta licencia se regirá conforme a las leyes de Suecia. Lo anterior se aplicará en el grado sumo que permitan, cuando corresponda, los derechos del consumidor establecidos por la ley.

Garantía limitada

Sony Ericsson Mobile Communications AB, SE-221 88 Lund, Sweden, (Sony Ericsson) o su empresa afiliada local, proporciona esta Garantía limitada para su teléfono móvil y para cualquier accesorio original entregado con el teléfono (de aquí en adelante, denominado "Producto").

Si el Producto necesita el servicio contemplado en la garantía, devuélvalo al distribuidor a quien se lo compró, comuníquese con el Sony Ericsson Call Center local (puede que se apliquen tarifas nacionales) o visite la página www.sonyericsson.com para obtener más información.

Nuestra garantía

Sujeto a las condiciones de esta Garantía limitada, Sony Ericsson garantiza que este producto no presenta defectos de diseño, material ni fabricación al momento de su compra original. Esta Garantía limitada tendrá vigencia por un periodo de un (1) año contado desde la fecha original de compra del producto.

Qué haremos

Si durante el período de la garantía, este producto no funciona bajo condiciones de uso y servicio normales, debido a fallas de diseño, material o fabricación, los distribuidores autorizados o socios de servicio de Sony Ericsson en el país* donde compró el artefacto, repararán o reemplazarán el producto, según su criterio, en conformidad con los términos y condiciones aquí estipulados.

Sony Ericsson y sus socios de servicio se reservan el derecho de cobrar dinero si se considera que el producto devuelto no está cubierto por la garantía según las condiciones que se indican a continuación.

Considere que puede perder parte de sus ajustes personales, descargas y otra información cuando reparen o reemplacen su producto Sony Ericsson. Al presente, puede que la legislación vigente, otras normativas o restricciones técnicas, le impidan a Sony Ericsson realizar copias de respaldo de ciertas descargas. Sony Ericsson no se hace responsable por ningún tipo de pérdida de información y no realizará reembolso alguno por dicha pérdida. Usted siempre debe efectuar copias de respaldo de toda la información almacenada en su producto Sony Ericsson, tales como descargas, calendario y contactos, antes de entregar su producto Sony Ericsson para reparaciones o reemplazo.

Condiciones

- 1 Esta Garantía limitada es válida sólo si se presenta junto con el Producto que se deba reparar o reemplazar, la factura de compra original emitida por un distribuidor Sony Ericsson autorizado, en la que se especifica la fecha de compra y el número de serie**. Sony Ericsson se reserva el derecho a negar el servicio de garantía si esta información ha sido retirada o alterada después de la compra original del producto al distribuidor.
- 2 Si Sony Ericsson repara o reemplaza el producto, la reparación del defecto correspondiente o el Producto reemplazado estará garantizado por el tiempo restante del período de la garantía original o por noventa (90) días desde la fecha de reparación, dependiendo del que sea más

prolongado. La reparación o el reemplazo pueden efectuarse con piezas de repuesto reacondicionadas cuyo funcionamiento es equivalente al de las piezas originales. Las partes o los componentes reemplazados serán propiedad de Sony Ericsson.

- 3 Esta garantía no cubre fallas en el producto ocasionadas por el desgaste y uso normales o el uso incorrecto, incluido entre otros el uso en condiciones distintas a las normales y habituales, en conformidad con las instrucciones de Sony Ericsson acerca del uso y mantenimiento del producto. Tampoco cubre fallas del producto causadas por accidentes, modificaciones o ajustes del software o hardware, fuerza mayor o daños por derrame de líquidos.

Una batería recargable se puede cargar y descargar más de cien veces. Sin embargo, ésta se desgastará finalmente; esto no es un defecto y corresponde al uso y desgaste normal. Cuando el tiempo de conversación o el tiempo de espera se reducen en forma notoria, es momento de reemplazar la batería. Sony Ericsson le recomienda que utilice sólo baterías y cargadores aprobados por Sony Ericsson.

Puede haber variaciones menores en el brillo y el color de la pantalla entre los teléfonos. Puede que la pantalla tenga pequeños puntos brillantes u oscuros. Estos puntos se denominan píxeles defectuosos y se producen cuando hay puntos individuales que no funcionan correctamente y no se pueden ajustar. Dos píxeles defectuosos se considera aceptable.

Puede haber variaciones menores en la apariencia de la imagen en la cámara entre los teléfonos. Esto no es un hecho poco frecuente y no se considera como un módulo de cámara defectuoso.

- 4 Dado que el sistema celular en el cual operará el producto es proporcionado por una compañía portadora independiente de Sony Ericsson, Sony Ericsson no será responsable de la operación, disponibilidad, cobertura, servicios o alcance de dicho sistema.
- 5 Esta garantía no cubre fallas del producto causadas por instalaciones, modificaciones, reparaciones o apertura del producto realizadas por personas no autorizadas por Sony Ericsson.
- 6 La garantía no cubre fallas del producto causadas por el uso de accesorios u otros dispositivos periféricos que no sean originales de Sony Ericsson diseñados para su uso con el producto.

Sony Ericsson deniega cualquier garantía, expresa o implícita, por fallas causadas al Producto o los dispositivos periféricos por la acción de virus, caballos de troya, spyware u otro software perjudicial. Sony Ericsson recomienda enfáticamente que instale en el Producto y cualquier dispositivo periférico conectado a él, el software adecuado de protección contra virus, en la medida que esté disponible, y que lo actualice en forma periódica, para proteger mejor su dispositivo. Se entiende, sin embargo, que dicho software nunca protegerá completamente el Producto o sus dispositivos periféricos y Sony Ericsson deniega todas las garantías, expresas o implícitas, en caso de que dicho software antivirus no cumpla cabalmente su propósito.

- 7 La alteración de cualquiera de los sellos del producto anulará la garantía.
- 8 ESTE PRODUCTO NO DISPONE DE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA, NI ESCRITA NI ORAL, EXCEPTO ESTA GARANTÍA LIMITADA POR ESCRITO. TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE FACTIBILIDAD DE COMERCIALIZACIÓN O ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, SONY ERICSSON O SUS AGENTES SERÁN RESPONSABLES DE DAÑOS IMPREVISTOS O DERIVADOS DE NINGUNA NATURALEZA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, UTILIDADES NO PERCIBIDAS O PÉRDIDAS COMERCIALES, EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ LEGALMENTE PERMITIDO DENEGARLOS.

Algunos países o estados no permiten la exclusión o limitación de los daños imprevistos o derivados o la limitación de la duración de las garantías implícitas, por lo que es posible que las limitaciones o exclusiones anteriores no se apliquen en su caso.

Esta garantía no afecta los derechos reglamentarios del consumidor según la legislación aplicable en vigencia, ni los derechos del consumidor con respecto al distribuidor que surjan del contrato de compra y venta.

***COBERTURA GEOGRÁFICA DE LA GARANTÍA**

Si adquirió su producto en un país miembro de la Comunidad Económica Europea (CEE) o en Suiza o en la República de Turquía y dicho producto estaba destinado para la venta en la CEE o en Suiza o en Turquía, el Producto puede recibir mantenimiento en cualquier país de CEE o en Suiza o en Turquía, de acuerdo a las condiciones de garantía que se aplican en el país en el que requiera el mantenimiento, teniendo presente que un distribuidor autorizado de Sony Ericsson vende un Producto idéntico en dicho país.

Para saber si el producto se vende en el país donde se encuentra, llame al Sony Ericsson Call Center local. Recuerde que algunos servicios podrían no estar disponibles en otro lugar, excepto en el país donde compró originalmente el teléfono. Esto debido, por ejemplo, a que el producto podría tener componentes internos o externos diferentes a los modelos equivalentes que se venden en otros países. Tenga presente además que algunas veces no es posible reparar Productos con la SIM bloqueada.

** En algunos países y regiones, se necesita información adicional (tal como una póliza de garantía válida).

FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Índice

A

- acuerdo de licencia para usuario final 77
 - activar y desactivar
 - Bloqueo de tarjeta SIM 53
 - bloqueo de teclado 7, 52
 - código de bloqueo del teléfono 51
 - timbres, melodías 44
 - agenda *Ver* contactos 23
 - ajustes 48
 - hora y fecha 48
 - alarmas 46
 - atajos 6
- ## B
- bandeja de entrada
 - mensajes con imagen 34
 - mensajes de texto 27
 - batería 9
 - uso y cuidado 72
 - bloqueo automático de teclas 52
 - bloqueo de teclado 7, 52
 - bloqueo del teléfono 51, 66
 - bloqueos
 - tarjeta SIM 53

teclado 7, 52

teléfono 66

búsqueda de red 49

buzón de voz 24

C

- calculadora 58
- cámara 37
- código PIN 8, 53
- códigos
 - PIN 8, 53
 - PUK 8, 53
- contactos 23
- contestar una llamada 15
- cronómetro 57

D

- desvío de llamadas 18
- dos llamadas 19
- duración y costo de la llamada 21

E

- encender el teléfono 11
- estado de entrega 32

F

- formato de la fecha 48
- formato de la hora 49
- Frecuencias GSM 2

G

- garantía 77

- I**
iconos 13
idioma
 escribir 50
 teléfono 50
información de área 32
información importante 67
ingresar letras 29
- L**
lista de llamadas 17
llamada en espera 18
llamadas 15
 emergencia 17
 marcación restringida 20
 retener 16
llamadas de conferencia 19
llamadas de emergencia 17
llamadas perdidas 16
- M**
marcación restringida 20
mensajería 26
mensajes con imagen 33
mensajes de error 65
mensajes de texto 26
mensajes largos 31
menú
 cambiar vista 12
 descripción general 14
método de escritura 29
Método de escritura
- T9™ 29
métodos de escritura 27
mi número 20
micrófono, apagado/
encendido 16
MMS *Consulte* mensajes
con imagen 33
modo de espera 11
montaje, teléfono 9
múltiples pulsaciones 28
- N**
número del centro
de servicio 26
números SOS 17
- O**
ocultar el número de
teléfono 22
opciones de mensaje
de texto 32
- P**
pantalla
 brillo 48
 luz 11
papel tapiz 48
pautas de seguridad 71
PUK 8, 53

R

rechazar una llamada 15
reinicialización 50
restablecer 50

S

seguridad
 Bloqueo de tarjeta
 SIM 53
 bloqueo de teclado 7
 bloqueo del teléfono 51
servicio de contestación 24
silencioso
 sonido de la tecla 45
 timbre 44
símbolos 30
SMS *Consulte* mensajes
de texto 26
solución de problemas 59
sonido al oprimir una
tecla 45

U

tarjeta SIM 7
 bloqueo 53
 desbloquear 53
teclado 6
timbre 44
tipo de mensaje 32

V

vista de cuadrícula 12
vista de un sólo icono 12
volumen
 altavoz 16
 timbre 45
volumen del altavoz 16